

SÖRLI

Design Sigga Heimis



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
EESTI	18
LATVIEŠU	19
LIETUVIŲ	20

PORTUGUES	21
ROMÂNĂ	22
SLOVENSKY	23
БЪЛГАРСКИ	24
HRVATSKI	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
РУССКИЙ	27
УКРАЇНСЬКА	28
SRPSKI	29
SLOVENŠČINA	30
TÜRKÇE	31
عربي	32

Mounting instructions

1. Mirror tiles can be fixed to almost all flat surfaces.
2. Not recommended for use in ceilings, bathrooms or in high humidity areas.
3. The self-adhesive corners should be fixed to flat, clean and dry surfaces free from dust, wax or silicone polish. They should, if possible, be applied at room temperature.
4. On porous surfaces, such as plywood or fibreboard, the adhesiveness can be improved by applying a coat of high-gloss varnish.
5. Remove the self-adhesive corners from the protective paper without touching the sticky surface and press them onto the back of the mirror tiles.
6. Pull off the protective film from the corners and fix the mirror tiles to the surface. See to it that the mirror tiles are placed in the right position from the beginning, as they are difficult to remove and can only be fixed again with new self-adhesive corners.
7. There should be an approx. 1 mm wide gap between the tiles to compensate for tolerances.

Montageanleitung

1. Spiegelkacheln haften nahezu auf allen ebenen Flächen. Das Anbringen von Spiegelkacheln an der Decke, im Bad oder in Feuchträumen ist nicht zu empfehlen.
2. Die Haftpunkte möglichst bei Zimmertemperatur auf glatter, sauberer, trockener und staubfreier Unterlage anbringen, die frei ist von Wachs- und Silikonpolitur.
3. Die Haftfähigkeit auf porösen Flächen wie Sperrholz und Hartfaserplatten kann durch Bestreichen mit Hochglanzlack verbessert werden.
4. Die Haftpunkte vom Schutzpapier lösen ohne die Klebefläche zu berühren und sie auf der Rückseite der Spiegelkacheln andrücken.
5. Den Schutzfilm von den Haftpunkten lösen, die Spiegelkachel gerade ausrichten und auf der Unterlage andrücken. Unbedingt darauf
6. achten, dass die Kachel von Anfang an richtig sitzt. Nachträgliche Korrekturen sind nur durch erneutes Anbringen von Haftpunkten möglich.
7. Zwischen den Kacheln sollte ein ca. 1 mm breiter Zwischenraum gelassen werden, um evtl. Abweichungen auszugleichen.

Instruction de montage

1. Les miroirs adhèrent sur la plupart des supports lisses
2. Il est déconseillé de fixer les miroir au plafond, dans une salle de bain ou dans tout autre local humide.
3. Coller les coins adhésifs sur une surface lisse, propre et sèche, non ciré et sans vernis silicone. Effectuer le montage à température ambiante de préférence.
4. Appliquer une couche de vernis haute brillance pour améliorer l'adhérence sur les surfaces poreuses comme le contre-plaqué ou du panneau à fibres de bois.
5. Détacher les coins adhésifs du papier de protection sans toucher la colle. Colles les coins adhésifs au dos des miroirs.
6. Retirer le film de protection des coins adhésif et presser les miroirs contre le support. Il est important que les miroirs soient bien positionnés dès le départ car ils sont difficiles à retirer et ils ne peuvent être fixés qu'à l'aide de coins adhésifs neufs.
7. Laisser un espace de 1 mm entre les miroirs pour compenser les tolérences.

Montageaanwijzing

1. De spiegeltegel hecht op praktisch elke vlakke ondergrond.
2. Montage van spiegeltegels op plafonds, in badkamers of vochtige ruimtes wordt afgeraden.
3. Plak de bevestigingshoekjes op een vlakke, schone, droge en stofvrije ondergrond zonder was of siliconenpreparaten. Monteer - indien mogelijk - bij kamertemperatuur.
4. Op poreuze oppervlakken, zoals triplex en hardboard kan het hechtvermogen worden verbeterd door de ondergrond te bestrijken met een hoogglanslak.
5. Maak de bevestigingshoekjes los van het bescherm papier zonder het klevende oppervlak aan te raken en druk ze vast op de achterkant van de spiegeltegel.
6. Verwijder het bescherm papier van de bevestigingshoekjes en druk de spiegeltegel op de ondergrond. Zorg dat de spiegeltegels meteen goed zitten, want ze zijn lastig te verwijderen en mogen alleen met nieuwe bevestigingshoekjes worden vastgezet.
7. Zorg voor een tussenruimte van ca. 1 mm tussen de tegels om speling op te vangen.

Monteringsanvisning

1. Spejlfliser kan praktisk talt sættes fast på alle jævne underlagr.
2. Montering af spejlfliser på loftet i bade- eller vådrum kan ikke anbefales.
3. Fæstehjørnerne klistres fast på jævne, rene, tørre og støvfrie overflader uden voks eller silikone. De bør, om muligt, monteres ved rumtemperatur.
4. På porøse overflader, f.eks. krydsfiner og træfiberplade, kan klæbestyrken forbedres ved at give underlaget et støg højglanslak.
5. Løsne fæstehjørnerne fra beskyttelsespapiret, undgå at røre den klæbrige side, og tryk dem fast på spejlflisens bagside.
6. Træk beskyttelsesfilmen af fæstehjørnerne og tryk spejlflisen fast på underlaget. Sørg for at fliserne sidder rigtigt fra begyndelsen, da de er svære at tage af og skal monteres med nye fæstehjørner.
7. Der bør være ca. 1 mm tomrum mellem spejlfliserne for at kompensere for ujævnheder.

Leiðbeiningar fyrir uppsetningu

1. Speglaflísar er hægt að festa við nánast allt slétt yfirborð.
2. Ekki er ráðlegt að festa þær í loft, á baðherbergi eða þar sem raki er mikill.
3. Festið sjálflímandi hornin á slétt, hreint og þurrt yfirborð sem er laust við ryk, bón og silíkongljáa. Þau ætti að festa við stofuhita, ef mögulegt er.
4. Til að hornin límist betur á gljúpa fleti, eins og krossvið og spónaplötu, er hægt að bera háglansandi lakk á yfirborðið.
5. Takið sjálflímandi hornin af pappírnum án þess að snerta límið og þrýstið þeim á bak speglaflísanna.
6. Dragið hlífðarfilmuna af hornunum og festið speglaflísarnar við yfirborðið. Gangið úr skugga um að speglaflísarnar séu strax festar á réttan stað því mjög erfitt er að færa þær og þær er aðeins hægt að festa aftur með sjálflímandi hornum.
7. Hafið um 1 mm breitt bil á milli flísanna því þær geta hliðrast til.

Monteringsanvisning

1. Speilfliser kan festes på praktisk talt alle jevne underlag.
2. Montering av speilfliser på innertak, i baderom eller våtrom anbefales ikke.
3. Festehjørnene klistres fast på jevne, rene, tørre og støvfrie overflater uten voks eller silikonpolering. De bør, om mulig, monteres ved romtemperatur.
4. På porøse flater som f.eks. kryssfinér og trefiberplater, kan klebestyrken forbedres med et strøk høyglanslakk.
5. Løsne festehjørnene fra beskyttelsespapiret uten å røre den klebrige flaten og trykk dem fast på speilflisens bakside.
6. Dra av beskyttelsesfilmen fra festehjørnene og trykk fast speilflisen på underlaget. Sørg for at flisene sitter riktig fra begynnelsen av, da de er vanskelige å fjerne og må bare festes med nye festehjørner.
7. Det bør være et ca 1 mm bredt tomrom mellom flisene for å jevne ut avvik.

Kiinnitysohje

1. Palapeili voidaan kiinnittää melkein mille tahansa tasaiselle pinnalle.
2. Palapeilin kiinnittämistä sisäkattoon, kylpyhuoneeseen tai märkätiloihin ei suositella.
3. Kaksipuoleiset kiinnitystarrat kiinnitetään mieluiten huoneenlämmössä tasaiselle, puhtaalle, kuivalle ja pölyttömälle pinnalle, jossa ei ole vahaa tai silikonaa.
4. Kiinnitystä huokoisille pinnoille, kuten vanerille tai kuitulevyille, voi helpottaa sivelemällä pintaan kiiltävää lakkaa.
5. Irrota kiinnitystarrojen suojapaperit koskematta liimapintaan ja paina tarrat lujasti kiinni palapeilin taakse.
6. Irrota tarrojen toinenkin suojapaperi ja kiinnitä palapeili paikalleen. Varmista, että palat osuvat heti kohdalleen, sillä niitä on vaikea saada irti, ja tarvittavat kiinnittämiseen uudet tarrat.
7. Palojen väliin on hyvä jättää noin 1 mm:n levyinen rako tasoittamaan mahdollisia poikkeavuuksia.

Monteringsanvisning

1. Spegelkaklet fäster på praktiskt taget alla jämna underlag.
2. Montering av spegelkaklet på innertak, i badrum eller våtutrymmen rekommenderas ej.
3. Fästhörnen klistras fast på jämna, rena, torra och dammfria ytor utan vax eller silikonpolityr. De bör, om möjligt, monteras vid rumstemperatur.
4. På porösa ytor som t ex plywood och träfiberplatta kan vidhäftningen förbättras genom bestrykning med högglanslack.
5. Lossa fästhörnen från skyddspappret utan att vidröra klisterytan och tryck fast dem på spegelkaklets baksida.
6. Dra av skyddsfilmen från fästhörnen och tryck fast spegelkaklet på underlaget. Se till att kakelplattorna sitter rätt från början, för de är svåra att ta bort igen och får bara fästas med nya fästhörn.
7. Det bör finnas ca 1mm brett tomrum mellan kakelplattorna för att utjämna toleranser.

Návod k montáži

1. Zrcadlové dlaždice můžete připevnit na téměř jakýkoliv rovný povrch.
2. Zrcadlové dlaždice nedoporučujeme umísťovat na strop, do koupelny nebo jiných vlhkých místností .
3. Samolepicí rohy připevněte na rovný povrch, který je očištěn od prachu, vosku nebo silikonového lesku. Zrcadlové dlaždice připevňujte při pokojové teplotě.
4. Přílnavost pórovitých povrchů, jako je například překližka nebo dřevovláknitá deska, zlepšíte aplikací vrstvy vysoce lesklého laku.
5. Samolepicí rohy sejměte z ochranného papíru. Nedotýkejte se lepkavé strany rohů. Rohy připevněte na zadní část zrcadlových dlaždic.
6. Ze samolepicích rohů odstraňte ochrannou fólii a dlaždice připevněte. Dlaždice se po upevnění jen velmi těžko odstraňují a lze je opět připevnit pouze s novými samolepicími rohy.
7. Mezi dlaždicemi nechávejte přibližně mezeru 1 mm.

Instrucciones de montaje

1. Estos azulejos con espejo se pueden colocar en prácticamente todas las superficies lisas.
2. No se recomienda el montaje de estos azulejos en techos, baños u otras zonas de humedad.
3. Las esquinas de sujeción se pegan en superficies lisas, limpias, secas y libres de polvo sin utilizar cera o abrillantador con silicona. A ser posible, se deben montar a temperatura ambiente.
4. En superficies porosas como contrachapado y tablero de fibras, se puede mejorar la sujeción aplicando una laca de alto brillo.
5. Desprender el papel protector de las esquinas de sujeción sin tocar la superficie con pegamento. Pegar los azulejos al dorso de los azulejos con espejo.
6. Desprender la película protectora de las esquinas de sujeción y pegar los azulejos en la superficie presionando. Asegurarse desde un principio de que los azulejos estén correctamente colocados, pues son difíciles de quitar y sólo se pueden volver a colocar con nuevas esquinas de sujeción.
7. Debe haber un espacio libre de aprox. 1 mm entre los azulejos para compensar tolerancias.

Istruzioni di montaggio

1. I pannelli a specchio si possono applicare a quasi tutte le superfici lisce.
2. Sconsigliamo l'applicazione dei pannelli al soffitto, in bagno o negli ambienti umidi.
3. Gli angoli autoadesivi vanno fissati a superfici lisce, regolari, pulite, asciutte e non trattate con cera o con lucidi a base di silicone. Se possibile, l'applicazione deve avvenire a temperatura ambiente.
4. Sulle superfici porose come il compensato o la fibra di legno si può migliorare la capacità adesiva applicando uno strato di lacca molto lucida.
5. Stacca gli angoli autoadesivi dalla carta di protezione senza toccare la superficie adesiva e pressali bene sul dorso dei pannelli a specchio.
6. Elimina la pellicola protettiva dagli angoli e premi i pannelli sulla superficie alla quale vanno applicati. Posiziona correttamente i pannelli fin dall'inizio: è difficile staccarli e per applicarli nuovamente sono necessari nuovi angoli autoadesivi.
7. Lascia sempre uno spazio di circa mm 1 tra un pannello e l'altro.

Felszerelési útmutató

1. A tükörcsempék szinte minden sík felületre felrögzíthetők.
2. Használatuk nem ajánlott mennyezeten, fürdőszobában, vagy magas páratartalmú helyiségekben.
3. Az öntapadós sarkokat sima, por és zsírmentes, tiszta és száraz felületre kell rögzíteni. Lehetőség szerint szobahőmérsékleten kell őket alkalmazni.
4. Porózus szerkezetű felületen, mint pl. a rétegelt lemez vagy a farostlemez, a tapadóképesség megnövelhető, magasfényű lakkréteg alkalmazásával.
5. Távolítsd el az öntapadós sarkokról a védőpapírt, anélkül, hogy a ragasztós felületet megérintenéd és nyomd rá a tükörcsempé hátoldalára.
6. Húzd le a védőréteget a sarkokról, és rögzítsd a tükörcsempét a felületre. Ellenőrizd, hogy a tükörcsempék a megfelelő helyzetben legyenek, mivel nehéz őket újra levenni, és a rögzítésükhöz új öntapadós sarkok szükségesek.
7. A csempék között kb. 1 mm széles hézagoknak kell lennie.

Instrukcje montażu

1. Płytki lustrzane można przymocować do prawie wszystkich płaskich powierzchni.
2. Nie zalecamy stosowania ich na sufitach, w łazienkach ani w miejscach o dużej wilgotności.
3. Samoprzylepne rogi przymocowuje się do płaskich, czystych i suchych powierzchni, oczyszczonych z kurzu, wosku czy silikonowej politur. Jeśli to możliwe, powinny być przymocowywane w temperaturze pokojowej.
4. Na powierzchniach porowatych, takich jak sklejka czy płyta wiórowa, przyczepność rogów można poprawić poprzez dodanie warstwy werniksu o wysokim połysku.
5. Usuń papier ochronny z samoprzylepnych rogów, nie dotykając powierzchni klejącej i dociśnij rogi do tylnej powierzchni płytki lustrzanej.
6. Ściągnij z rogów błonę ochronną i przymocuj lustrzane płytki do powierzchni. Uważaj, aby płytki lustrzane zostały od razu umieszczone w odpowiedniej pozycji, ponieważ bardzo trudno je potem usunąć, a przymocować je ponownie można tylko przy użyciu nowych rogów samoprzylepnych.
7. Pomiędzy płytkami należy zachować odstęp szerokości około 1 mm (dopuszczalna różnica wielkości).

Paigaldusjuhend

1. Peegelplaate saate kinnitada peaaegu kõikidele tasapindadele.
2. Ei soovitata kasutada laes, vannitubades või kõrge õhuniiskusega ruumides.
3. Isekleepuvad nurgad peaksid olema kinnitatud tasasele, puhtale ja kuivale pinnale, millel ei ole tolmu, vaha või silikoonpoleeri. Peegelplaadid tuleb võimaluse korral toatemperatuuril kinnitada.
4. Poorsete pindade, nagu vineer või puitkiudplaat, omadusi saab parandada, kattes need enne kõrgläikega lakiga.
5. Eemaldage isekleepuvatelt nurkadelt kaitsev paber, puudutamata kleepuvat pinda ja vajutage need peegelplaatide tagumisele pinnale.
6. Tõmmake ära nurkadest turvakile ja paigaldage peegelplaadid pinnale. Peegelplaadid tuleb õigesse asendisse paigutada kohe, hiljem on neid raske eemaldada ja saab fikseerida uuesti vaid uute isekleepuvate nurkade abil.
7. Plaatide vahele peaks jääma u 1 mm laiune vahe.

Montāžas instrukcija

1. Spoguļus var piestiprināt gandrīz uz visu veida līdzenām virsmām.
2. Nav ieteicams stiprināt pie griestiem, vannas istabās vai telpās ar augstu mitruma līmeni.
3. Virsmai, uz kuras paredzēts līmēt pašlīmējošos stūrus, jābūt līdzenai, tīrai un sausai – bez putekļu, vaska vai silikona kārtiņas. Ja iespējams, līmējiet istabas temperatūrā.
4. Vieglākai pielīmēšanai pie porainām virsmām, piemēram, saplākšņa vai kokšķiedru plātnes, vispirms uz tām uzklājiet plānu lakas kārtiņu.
5. Noņemiet pašlīmējošos stūrus no aizsargpapīra un, nepieskaroties līpošajai virsmai, piespiediet tos pie spoguļa.
6. Noņemiet pašlīmējošo stūru aizsargplēvi un pielīmējiet spoguļi. Spoguļi jāpielīmē ļoti rūpīgi, jo tos pēc tam ir grūti noņemt. Pēc noņemšanas jāizmanto jauni pašlīmējošie stūri.
7. Starp spoguļiem jāatstāj aptuveni 1mm atstarpe.

Instrukcijos

1. Veidrodines plyteles galima tvirtinti prie bet kokio lygaus paviršiaus.
2. Nerekomenduojama klijuoti ant lubų, vonios kambaryje ar drėgnoje patalpoje.
3. Lipnūs kampukai klijuojami ant lygaus, švaraus ir sauso paviršiaus, be vaško ar silikono likučių. Jei galima, turėtų būti klijuojama kambario temperatūroje.
4. Tvirtinant prie poringo paviršiaus, pavyzdžiui, faneros ar medžio drožlių plokštės, kad geriau priliptų, jį galima patepti blizgiu laku.
5. Neliesdami lipnaus paviršiaus, nuimkite kampukus nuo apsauginio popieriaus ir prispauskite prie veidrodinės plytelės nugarėlės.
6. Nuimkite nuo kampukų apsauginę plėvelę ir pritvirtinkite veidrodinę plytelę prie paviršiaus. Nuo pat pradžių stenkitės klijuoti plyteles tiksliai numatytoje vietoje, nes jas sudėtinga nuimti, o priklijuoti antrą kartą galima tik su naujais lipniais kampukais.
7. Palikite tarp plytelių maždaug 1 mm tarpelius.

Instruções de Montagem

1. Os azulejos com espelho podem colar-se em quase todas as superfícies planas.
2. Não se recomenda a montagem destes azulejos com espelho em tetos, casas de banho e outras zonas com humidade.
3. Os cantos autocolantes podem colar-se em superfícies lisas, limpas, secas e sem pó, cera ou silicone. Se possível, devem ser aplicados à temperatura ambiente.
4. Nas superfícies porosas, como o contraplacado e o MDF, pode reforçar-se a fixação se se aplicar uma camada grossa de verniz brilhante.
5. Retire a proteção de papel dos cantos autocolantes sem tocar na superfície colante e cole-as nas costas dos azulejos com espelho. Em seguida, retire a película protetora dos cantos autocolantes e cole os azulejos com espelho na superfície desejada, fazendo pressão.
6. Tenha atenção ao colocar os azulejos com espelho, pois estes são difíceis de retirar e só se podem voltar a colar com novos cantos autocolantes.
7. Deve deixar um espaço livre de aprox. 1 mm entre os azulejos para compensar tolerâncias.

Instrucțiuni de montare

1. Oglinzile pot fi fixate pe aproape orice suprafață plată.
2. Nu se recomandă montarea pe tavane, în băi sau în zone foarte umede.
3. Colțurile adezive necesită fixare pe suprafețe plate, curate, uscate, fără praf, ceară sau tratate cu silicon. Dacă este posibil, aplică oglinzile la temperatura camerei.
4. Atunci când sunt fixate pe suprafețe poroase, precum furnir sau MDF, aderența oglinzilor poate fi sporită prin aplicarea unui strat de lac.
5. Dezlipește benzile protectoare de pe colțurile adezive ale oglinzilor fără să atingi suprafața cu adeziv a acestora și presează-le pe partea posterioară.
6. Desprinde filmul protector de pe colțuri și fixează oglinzile pe suprafață. Verifică dacă sunt așezate în poziția corectă de la început, pentru că vor fi greu de desprins și pot fi fixate din nou doar prin înlocuirea colțurilor adezive cu altele noi.
7. Lasă un spațiu de rezervă de aprox. 1 mm între oglinzi pentru ajustări.

Návod na upevnenie

1. Zrkadlové dlaždice je možné použiť takmer na všetky povrchy.
2. Neodporúčame ich však upevňovať na strop, v kúpeľni alebo iných miestnostiach so zvýšenou vlhkosťou.
3. Samolepiace rohy je nutné upevniť na rovný, čistý a suchý povrch (očistený od prachu, bez použitia voskových alebo silikónových leštidiel). Ak je to možné, pokladajte ich za izbovej teploty.
4. Na poréznych povrchoch, akými sú napr. preglejka alebo drevovláknitá doska, môžete zvýšiť príľnavosť nanesením vrstvy krému pre vysoký lesk.
5. Odstráňte samolepiace rohy z papiera bez toho, aby ste sa dotkli lepiacej časti a pritlačte ich na zadnú časť zrkadla.
6. Stiahnite ochrannú fóliu z rohov a upevnite zrkadlové dlaždice na určený povrch. Dbajte na to, aby ste dlaždice upevnili správne, pretože sa dajú len ťažko odstrániť a pri ďalšom upevnení by ste museli použiť nové samolepiace rohy.
7. Medzi jednotlivými dlaždicami je nutné ponechať medzeru aspoň 1 mm.

Инструкции за поставяне

1. Огледалните плочки могат да се поставят върху почти всякаква равна повърхност.
2. Не се препоръчват за тавани, бани или помещения с висока влажност.
3. Самозалепващите се ъгли трябва да се поставят върху равна, чиста и суха повърхност, по която няма прах, восък или силиконов лак. По възможност да се залепват при стайна температура.
4. При поставяне върху пореста повърхност като шперплат или МДФ е добре да се нанесе слой гланциращ глак.
5. Извадете самозалепващите се ъгълчета от защитната опаковка, без да докосвате лепкавата повърхност, и ги натиснете на гърба на плочките.
6. Отстранете защитното покритие от ъгълчетата и поставете плочките на повърхността. Погрижете се от самото начало да са поставени в правилното положение, тъй като трудно се махат и могат да се залепят пак само с нови самозалепващи се ъгълчета.
7. Между плочките трябва да се остави около 1 мм разстояние.

Upute za montažu

1. Pločice s ogledalom mogu se postaviti na gotovo sve ravne površine.
2. Ne preporučuje se upotreba na stropovima, u kupaonicama ili prostorijama s visokom vlagom.
3. Samoljepljivi uglovi trebaju se postaviti na ravne, čiste i suhe površine očišćene od prašine, voska ili silikona. Trebaju se postaviti, ako je moguće, na sobnoj temperaturi.
4. Kod poroznih površina, poput šperploča ili vlaknastih ploča, prijanjanje se može poboljšati nanošenjem sloja sjajnog laka.
5. Izvadite samoljepljive uglove iz zaštitnog pakovanja bez doticanja ljepljive površine i pritisnite ih na poledinu pločica s ogledalom.
6. Skinite zaštitnu foliju s uglova i pločice s ogledalom pričvrstite na površinu. Pripazite da od samog početka pločice s ogledalom stavite na točno mjesto jer ih je teško skinuti, a ponovno ih možete zalijepiti samo novim samoljepljivim uglovima.
7. Između pločica treba biti razmak oko 1 mm kako bi se kompenziralo dopušteno odstupanje.

Οδηγίες τοποθέτησης

1. Οι καθρέφτες-πλακάκια μπορούν να τοποθετηθούν σε όλες σχεδόν τις επίπεδες επιφάνειες.
2. Δεν συνιστάται η χρήση σε ταβάνια, μπάνια ή σε περιοχές με πολλή μεγάλη υγρασία.
3. Οι αυτοκόλλητες γωνίες, θα πρέπει να τοποθετούνται σε λείες, καθαρές και στεγνές επιφάνειες, χωρίς κεριά ή γυαλιστικό σιλικόνης. Θα πρέπει να τοποθετούνται, εάν είναι δυνατόν, σε θερμοκρασία δωματίου.
4. Σε πορώδεις επιφάνειες, όπως το κοντραπλακέ και η επιφάνεια από ίνες, η συγκολλητικότητα μπορεί να αυξηθεί, περνώντας τις με ένα πολύ γυαλιστερό βερνίκι.
5. Αφαιρέστε από τις αυτοκόλλητες γωνίες το προστατευτικό χαρτί, χωρίς να αγγίξετε την επιφάνεια που έχει κόλλα και πιέστε τις στο πίσω μέρος των καθρεφτών.
6. Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από τις γωνίες, και τοποθετήστε τους καθρέφτες-πλακάκια στην αντίστοιχη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι έχουν από την αρχή τοποθετηθεί σωστά, δεδομένου ότι είναι δύσκολο να αφαιρεθούν και μπορούν να επανατοποθετηθούν μόνο με νέες αυτοκόλλητες γωνίες.
7. Θα πρέπει να υπάρχει ένα κενό περίπου 1 mm μεταξύ των καθρεφτών, για την αντιστάθμιση των ανοχών.

Инструкция по установке

1. Зеркальную плитку можно закрепить практически на любой ровной поверхности.
2. Не рекомендуется для использования на потолках, в ванных комнатах или в помещениях с высокой влажностью.
3. Самоклеющиеся уголки следует закреплять на ровной, чистой и сухой поверхности, не обработанной воском или силиконом. Уголки лучше приклеивать при комнатной температуре.
4. Чтобы уголки хорошо держались на поверхности из пористого материала, например фанеры или ДВП, рекомендуется предварительно покрыть ее слоем лака для высокогляцевых поверхностей.
5. Не касаясь липкой поверхности, снимите самоклеющиеся уголки с защитной бумаги и прижмите их к задней стороне зеркальной плитки.
6. Удалите защитную пленку с уголков и закрепите зеркальную плитку на поверхности. Следите, чтобы с самого начала зеркальная плитка была установлена ровно, так как ее очень сложно снять. Заново закрепить плитку можно только с помощью новых самоклеющихся уголков.
7. Между плитками необходимо оставить зазор в 1 мм, чтобы компенсировать допуски.

Інструкція зі встановлення

1. Дзеркальну плитку можна закріпити практично на будь-якій пласкій поверхні.
2. Не рекомендується для використання на стелях, у ванних кімнатах або у приміщеннях з високою вологістю.
3. Клейкі куточки слід закріплювати на рівній, чистій і сухій поверхні, необробленій воском або силіконом. Куточки краще клеїти за кімнатної температури.
4. Щоб куточки добре трималися на поверхні з пористого матеріалу, наприклад фанери або ДВП, рекомендується попередньо вкрити її шаром високоглянцевого лаку.
5. Не торкаючись клейкої поверхні, зніміть клейкі куточки із захисного паперу і притисніть їх до задньої сторони дзеркальної плитки.
6. Видаліть захисну плівку з куточків та закріпіть дзеркальну плитку на поверхні. Стежте, щоб від самого початку дзеркальна плитка була встановлена рівно, оскільки її надзвичайно важко зняти. Знов закріпити плитку можна лише за допомогою нових клейких куточків.
7. Між плитками потрібно залишити зазор у 1 мм, щоб компенсувати допуски.

Uputstvo za postavljanje

1. Pločice-ogledala možeš postaviti na skoro sve ravne površine.
2. Ne preporučuje se postavljanje na tavanicu, u kupatilo ili na vlažna mesta.
3. Samolepljive uglove treba zalepiti na ravnu, čistu i suhu površinu bez prašine, voska ili silikona. Treba ih postavljati na sobnoj temperaturi, ako je moguće.
4. Na poroznim površinama poput šperploče ili iverice, prianjanje se može poboljšati nanošenjem sloja laka visokog sjaja.
5. Skini zaštitni papir sa samolepljivih uglova, ne dodirujući površinu i pritisni ih na poledinu pločice-ogledala.
6. Skini zaštitnu foliju sa uglova i pritisni pločicu-ogledalo uz površinu. Pazi da pločice-ogledala postaviš ravno iz prvog pokušaja, jer se teško skidaju i biće potrebni novi samolepljivi uglovi.
7. Treba da ostaviš oko 1 mm razmaka između pločica radi ujednačenosti.

Navodila za nameščanje

1. Ogledala lahko pritrdite skoraj na vsako ravno površino.
2. Ni priporočljivo pritrjevati na strop, v kopalnico ali na mesta, kjer je veliko vlage.
3. Robove s samolepilnim trakom položite na ravno, čisto in suho površino, na kateri ni prahu, voska ali silikonskega loščila. Če je možno, nameščajte ogledala pri sobni temperaturi.
4. Na poroznih površinah, kot so vezane ali vlaknene plošče, lahko povečate površinsko sprejemljivost tako, da nanese en premaz sijajnega laka.
5. Odstranite zaščitno folijo s samolepilnih trakov (ne dotikajte se lepljive površine) in jih plosko pritisnite na površino.
6. Poskrbite, da bodo ogledala že od začetka v pravilnem položaju, saj jih je kasneje težko premikati in lahko to naredite le s pomočjo novih samolepilnih trakov.
7. Med ogledali naj bo približno 1 mm razmaka.

Montaj bilgileri

1. Aynalar hemen hemen tüm yüzeylere monte edilebilir.
2. Tavan, banyo veya yüksek derecede nemli ortamlarda kullanılması tavsiye edilmez.
3. Kendinden yapışkanlı köşeler temiz, kuru, düz ve toz, balmumu veya silikon cila olmayan zeminlere sabitlenmelidir. Mümkünse, oda sıcaklığında kullanılmadırlar.
4. Yapışkanlık, kontraplak veya fibre gibi su geçiren yüzeylerde bir kat parlak vernik kullanarak geliştirilebilir.
5. Kendinden yapışkanlı köşeleri yapışkanlı yüzeye dokunmadan koruyucu kağıttan ayırın ve aynanın arkasına bastırın.
6. Köşelerdeki koruyucu filmi çekin ve aynayı yüzeye monte edin. Aynaların baştan itibaren doğru pozisyona yerleştirildiğini kontrol edin, aynaları çıkarmak zordur ve sadece yeni kendinden yapışkanlı köşeler ile monte edilebilirler.
7. Aynalar arasında yaklaşık 1 mm genişliğinde boşluk olmalıdır.

تعليمات التركيب

1. يمكن تثبيت المرآة الخزفية على معظم الأسطح المستوية.
2. لا يوصى باستخدامها على الأسقف، الحمامات أو في المناطق عالية الرطوبة.
3. يجب تثبيت الملصقات الركنية على سطح مستوي، نظيف، جاف و خالي من غبار. يجب أن دهانها بالشمع أو الملمع السليكوني الملائم مع درجة حرارة الغرفة أو على الأسطح المسامية مثل الخشب المضغوط و الليفي, يمكن تحسين اللاصق عن طريق وضع طبقة كثيفة من الورنيش اللامع.
4. أنزع الملصقات الركنية من الورق الواقي دون أن تلمس السطح وأضغطهم من خلف المرآة الخزفية.
5. أسحب الغشاء الواقي من الأركان و ثبت المرآة الخزفية على السطح.
6. تأكد بأن المرآة الخزفية مثبتة في أماكن المناسب من البداية، حيث يصعب نزعها و يمكن تثبيتها مرة أخرى بملصقات ركنية جديدة.
7. يجب أن يكون هناك مسافة حوالي 1 ملم بين الخزف لتعديل التجاوز